

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КОРОЛЕВСТВА МАРОККО  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЫ И РАЦИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ**

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Марокко, далее именуемые Сторонами,

желая усилить, развивать и диверсифицировать отношения между двумя странами,

принимая во внимание важность рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды для устойчивого развития и процветания нынешних и будущих поколений,

будучи убежденными, что сотрудничество между Сторонами в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов является взаимовыгодным и вносит вклад в укрепление дружбы между двумя странами,

учитывая необходимость развития технического сотрудничества для охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов,

руководствуясь принципами и рекомендациями, принятыми на Конференции ООН по окружающей среде и развитию – Рио + 20 (Рио-де-Жанейро, 2012 год) и на Всемирном саммите по устойчивому развитию (г. Йоханнесбург, 2002 год),

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны обязуются укреплять и развивать сотрудничество в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов на основе принципов равноправия, справедливости, уважения суверенитета и взаимной выгоды в соответствии с законодательством, международными обязательствами своих государств и положениями настоящего Соглашения.

**Статья 2**

В соответствии с настоящим Соглашением Стороны сотрудничают в следующих областях:

- 1) изучение влияния климатических изменений на природные ресурсы;
  - 2) рациональное использование водных ресурсов;
  - 3) управление отходами;
  - 4) технологии обработки космо- и аэроснимков с целью поиска подземных вод и оценки эрозии береговой линии;
  - 5) изучение и оценка качества поверхностных вод;
  - 6) система предупреждения природных и техногенных катастроф;
  - 7) технология восстановления окружающей среды;
  - 8) система управления окружающей средой;
  - 9) изменение климата, возобновляемые источники энергии;
  - 10) сохранение биологического разнообразия;
  - 11) охрана морской среды и сохранение морского биологического разнообразия;
  - 12) охрана атмосферного воздуха, вод и почв от загрязнения;
  - 13) оценка, контроль, предотвращение и ликвидация последствий загрязнения атмосферы;
  - 14) развитие и использование информационных систем в области охраны окружающей среды;
  - 15) предотвращение и борьба с негативным влиянием на окружающую среду технологий генной модификации организмов;
  - 16) мониторинг состояния окружающей природной среды;
- Стороны могут также договориться о сотрудничестве в других областях, определенных в процессе реализации настоящего Соглашения.

### Статья 3

Сотрудничество между Сторонами в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих формах:

- обмен информацией о реализуемых обеими Сторонами программах в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов и обмен научно-техническими публикациями;
- обмен визитами экспертов и специалистов компетентных органов Сторон в целях обмена знаниями и опытом и обеспечения передачи новых технологий;
- организация Сторонами заседаний и семинаров по темам, представляющим взаимный интерес, с участием экспертов из государств Сторон;
- внедрение программ по наращиванию потенциала в областях, перечисленных в статье 2 настоящего Соглашения;
- оказание в форме совместных программ технической помощи той Стороне, которая изъявит такое желание;

– другие формы сотрудничества, согласованные Сторонами в ходе реализации настоящего Соглашения.

#### **Статья 4**

Стороны поручают выполнение настоящего Соглашения следующим компетентным органам:

от Российской Стороны – Министерству природных ресурсов и экологии Российской Федерации;

от Марокканской Стороны – Министерству – делегату по охране окружающей среды при Министре энергетики, горнодобывающей промышленности, водных ресурсов и охраны окружающей среды Королевства Марокко.

Компетентные органы способствуют развитию необходимых контактов с другими министерствами и ведомствами своих государств в рамках выполнения настоящего Соглашения.

В случае назначения другого компетентного органа Стороны уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

#### **Статья 5**

Стороны способствуют выполнению положений настоящего Соглашения, разрабатывая программы и/или проекты в областях, перечисленных в статье 2 настоящего Соглашения.

В каждом отдельном случае Стороны договариваются о процедурах реализации программ и проектов в рамках настоящего Соглашения.

#### **Статья 6**

Для оценки и контроля выполнения положений настоящего Соглашения Стороны создают рабочую группу по сотрудничеству в области охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов. Стороны информируют друг друга по дипломатическим каналам о сопредседателях рабочей группы, которых они назначат.

Рабочая группа утверждает трехлетний план действий, подлежащий реализации в соответствии с приоритетами Сторон.

Заседания рабочей группы будут проходить ежегодно поочередно в Российской Федерации и Королевстве Марокко.

### **Статья 7**

Каждая Сторона берет на себя расходы, связанные с командированием своих представителей для участия в заседаниях рабочей группы, предусмотренной статьей 6 настоящего Соглашения.

Принимающая Сторона несет расходы, связанные с организацией и проведением заседаний рабочей группы.

### **Статья 8**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по иным международным договорам, участниками которых являются их государства.

### **Статья 9**

Любые разногласия относительно толкования или выполнения настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров или консультаций между Сторонами.

### **Статья 10**

Информация, полученная в результате осуществления совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, не подлежит передаче третьей Стороне, если Стороны не согласятся об ином в письменной форме.

### **Статья 11**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 12 настоящего Соглашения.

### **Статья 12**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления,

подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлено на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон по дипломатическим каналам не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет реализацию программ и\ или проектов, начатых в период его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Москве "15" марта 2016 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и французском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий относительно толкования используется текст на французском языке.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Королевства Марокко

